

**Fond 6, Opus 1, Delo 3177**

**1834-1835**

**Foreigners residing in the colonies but not registered in the revision lists**

28 August 1834

To the Welfare Committee of Foreign Populations of South Russia

The Beresan District commander reports that in the colonies under his jurisdiction there are many immigrants and their families who have long since been included and who have long been listed in the colonial registers of the former Odessa Office of Foreign Populations. It has been discovered that no permission has been received. The following people are not registered:

1. **Johann Zwiefel**, colony of München, reported 18 July 1831, #2371
2. **Johann Resle/Reske**, colony of Karlsruhe, reported 24 February 1830, #520
3. **Christoph Fritschle**, colony of Waterloo, reported 28 February 1827, #418
4. **Jacob Probus** [?], same colony, reported 31 January 1827, #428
5. **Small boy Gottlieb**, residing with Rastadt colonist **Valentin Wandler**, reported 14 September 1828, #2998
6. **Joseph Kautzmann, Joseph Rambor** [?], and **Philipp Getting/Getting/Götting**, the first of the colony of Landau and the other two of Speier, reported 30 October 1828, #3685
7. **Widow of Lorenz Heck**, colony of Speier, reported 19 July 1827, #1929
8. **Jacob Perlenfein**, colony of Rohrbach, reported 17 June 1831, #2607
9. **Philipp Fehr**, colony of Worms, reported 15 March 1827
10. **Johann Gipner/Hibner/Hübner**, colony of Worms

Attachment to the report #593 of 28 August 1834 to Pritchenko, Inspector of the German colonists, and to the Welfare Committee, regarding foreigners residing in the colonies and where they are registered.

1. A report was made to the Committee about foreigner **Johann Zweifel**.
2. Commissar Pritchenko was instructed to list **Johann Reske** in the colony of Karlsruhe.
3. A report was made to the office regarding the boy **Gottlieb**.
4. A report was also made about **Kautzmann, Raspburg, and Getting/Getting/Götting**.
5. Pritchenko has already been informed that immigrant **Porbus** [?] is registered in Waterloo.
6. Pritchenko has already been informed that **Philipp Fehr** is registered in Worms under #108.
7. A report about the widow of **Lorenz Heck** was made to the Odessa office in 1824, #25.
8. A report has already been made to the Office about foreigner **Friedrich Fritschle**.
9. A report has also been made about Lorenz Heck and **Jacob Perlenfein**.

28 August 1834

City of Odessa

From Inspector of Colonies Pritchenko

... completed 23 September 1832, #3930, because the Beresan District Office requests my authorization to list these immigrants in the colonies indicated.

Presenting this to the Welfare Committee of Foreign Populations of South Russia, I have the honor to most humbly request a resolution, in order to most quickly list in the register of colonists the immigrants mentioned above, because a new revision will begin this year, so that these people may be listed or these people will not be listed at all. Notify me of the resolution without fail.

30 November 1834

To Inspector Pritchenko

Regarding report #593 of this past 28 August, which authorized listing one **Philipp Fehr** as a colonist. Since it appears that Fehr has already been assigned the status of colonist in report #1827, with **wife Elisabetha and stepson Christoph Wirtsdenbats [?Wagenbla/Wagenbloss]**, as reported this year to the Beresan District Office in the revision list under #108, which indicates \_\_\_\_\_ books of the accounting office of the former Odessa Office of Foreigners, so the Welfare Committee indicated that instruction \_\_\_\_\_ Beresan District Office, which by certification states that Philipp Fehr and his family are \_\_\_\_\_ which you present

29 May 1835

To the Welfare Committee of Foreign Populations of South Russia

From the Ministry of Internal Affairs, Inspector of the German Colonies of the Odessa Province

In response to the note of the 20<sup>th</sup> day of March of this year to the Chancellery of the Welfare Committee, and transferred for completion to me on the 21<sup>st</sup> day of that same month, regarding foreigners of the class of colonist, I wrote to the Beresan District Command, and demanded that the information be provided immediately. In response, the Command reports:

1. Foreigner **Christoph Fritschle** died in 1830, and only one male remains of his family. He arrived from abroad in 1819 and has taken up residence in the colony of Stuttgart. Fritschle lost his passport immediately upon arriving in this region, at the bazaar in the village of Berezovka. Regarding the investigation by the deceased Commissar Krieger, whether the investigation was completed or not is not evident in Commissar Krieger's files at the Command office. And it is unknown when the former Odessa Office first issued orders to enlist him in the class of colonists, other than order #418, issued in 1827.
2. Foreigner **Jacob Perlenfein** arrived in the colony of Rohrbach in 1832, according to report #792, dated 27 February 1832, of the former Odessa Office of Foreign Populations. It indicates that the community of Rohrbach did not want to accept Perlenfein, because of his constant willful absences from the colony to various distant places, which causes him to be of no use to the community.
3. Foreigner **Johann Gipner/Hibner/Hübner** arrived in the colony of Rohrbach on 20 June 1819, where he lived for about one year with a party of some 11 families of foreigners. Included in this group was **Andreas Bete [?], Michael Delzer, Michael Dank**, and others. Gipner's passport, according to command report #576 of 23 June 1819, was presented to the former Inspector Balleman, but it is not known where he was sent.

I have the honor to make this report, #593 dated 26 August 1834, to the Welfare Committee of Foreign Populations, for its inspection.